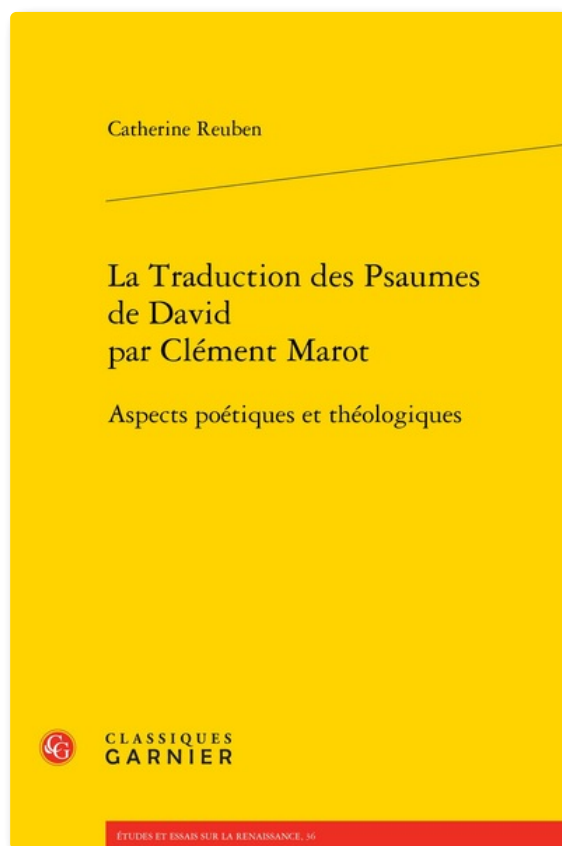




La Traduction des Psaumes de David par Clément Marot

Aspects poétiques et théologiques

Type de publication : Ouvrage

Autrice : Reuben (Catherine)

Résumé : Qu'est-ce qui explique le succès remarquable de la traduction des *Psaumes de David* par Clément Marot? Sa poésie laïque annonce le succès de cette traduction religieuse dont les formes métriques sont basées sur ses *Chansons*, déjà si populaires. La traduction arrive à un moment propice dans l'histoire de la Réforme et permet à la congrégation de participer pleinement aux offices de l'église. Marot se révèle ainsi non seulement comme le premier poète français de la Renaissance, mais aussi comme un poète important de la Réforme, qui a donné une voix aux évangéliques. Les six chapitres de ce livre traitent des éditions et des sources de la traduction des psaumes, leur forme métrique et la manière dont Marot reflète le parallélisme, la répétition et les images qui font partie intégrante du texte original hébraïque. Il est question d'une critique des Psaumes de Marot tant du point de vue poétique que théologique. Catherine Reuben s'adresse dans ce livre aux amateurs du poète Marot qui admirent sa poésie laïque, et ceux et celles pour qui sa traduction des psaumes est la traduction par excellence du psautier de la première moitié du seizième siècle. Il intéressera les théologiens aussi bien que les étudiants de la Réforme, les spécialistes littéraires et tous ceux qui aiment la poésie de Marot.

Nombre de pages : 288

Réimpression de l'édition de : 2000

Collection : [Études et essais sur la Renaissance](#), n° 36

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782812452932

ISBN : 978-2-8124-5293-2

ISSN : 2114-1096

DOI : 10.15122/isbn.978-2-37312-550-4

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 04/04/2007

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)